

CESMEO

ISTITUTO INTERNAZIONALE DI STUDI ASIATICI AVANZATI
INTERNATIONAL INSTITUTE FOR ADVANCED ASIAN STUDIES



RELAZIONE DI ATTIVITÀ

2012

Enti Fondatori: Regione Piemonte; Provincia di Torino; Città di Torino; Università degli Studi di Torino

Enti Sostenitori: Regione Piemonte; Provincia di Torino; Città di Torino; Compagnia di San Paolo; Ministero per i Beni Culturali e le Attività Culturali; Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Torino; Fondazione Cassa di Risparmio di Biella.

c/o Università degli Studi, via Verdi 8, 10124 Torino - Tel. 011 6709402 - 011 6709403 - E-mail info@cesmeo.it - www.cesmeo.it

日本語

Sono stati organizzati **Corsi triennali di lingua giapponese**, articolati in 34 incontri di un'ora e mezza ciascuno e tenuti da Asuka Ozumi e Tamayo Muto. Al termine dei tre anni di corso gli allievi possono sostenere la prova per il quarto livello del Japanese Language Proficiency Test.

Agli allievi del Cesmeo sono riservate facilitazioni per soggiorni di studio in Giappone.

Oltre ai corsi di giapponese, nell'anno didattico 2012/13 sono previsti corsi di **cinese pratico** e seminari introduttivi di **indonesiano, coreano e canarese**

7 luglio. L'anno didattico 2011/12 si è concluso con la **Festa di Tanabata** organizzata da docenti e allievi.

Tanabata Matsuri è una festa tradizionale giapponese che cade il 7 luglio di ogni anno ed è legata a una leggenda popolare di origine cinese. In questa occasione in Giappone si usa scrivere un desiderio o una poesia su un foglio verticale, il tanzaku, che viene appeso a una pianta di bambù nano assieme a decorazioni realizzate con origami.



22 - 23 giugno

Allo scopo di diffondere la conoscenza di lingue meno note dell'Asia è stato organizzato un Seminario di

INTRODUZIONE ALLA LINGUA TAMIL tenuto dalla D.ssa Giada Franchini del Dipartimento di Linguistica dell'Università di Pisa.

Il tamil è una lingua appartenente alla famiglia delle lingue dravidiche. E' la lingua ufficiale dello Stato indiano del Tamil Nadu, ma è diffusa anche in Sri Lanka, Singapore, dove è una delle quattro lingue ufficiali, e nella Federazione Malese.

La letteratura tamil è documentata a partire dai primi secoli a.C.

Il tamil è una lingua di tipo agglutinante di tipo Soggetto Oggetto Verbo (SOV). Le parole consistono in una radice unita a più affissi. Il Seminario, articolato in otto ore di lezione, ha avuto luogo il presso la Sala di Lettura della Biblioteca del Cesmeo e ha trattato i seguenti temi:

- Breve introduzione storica, diffusione della lingua tamil sul territorio indiano e non, presentazione delle differenze tra lingua scritta e parlata; mancanza di codificazione e di omogeneità della lingua parlata.
- L'alfabeto tamil, il sistema di scrittura, la fonologia, cenni sulla morfologia, il sistema di costruzione della frase.
- Traduzione di termini e di brevi frasi di uso quotidiano, utili per chi viaggia e si trova a dover comunicare in tamil.



15 dicembre, ore 9-13, 14-18, Sala Biblioteca del Cesmeo

ORIGAMI - Seminario introduttivo

Il seminario, organizzato in collaborazione con lo studio grafico Creativo Italiano, è stato tenuto da Alessandra Bertotti, laureata in Progetto grafico e Virtuale al Politecnico di Torino, allieva del Professor Hiromitsu Kawai.





La Biblioteca del Cesmeo, che dal 2009 ha assunto la denominazione di "Biblioteca Orientale Oscar Botto", è punto di riferimento insostituibile per studenti universitari, studiosi e cultori di discipline asiatiche provenienti anche da altre Regioni italiane.

Nel corso del 2012 sono stati immessi nel catalogo regionale, Librinlinea, 150 titoli portando a 21.420 i volumi complessivamente inseriti.

Nel 2012 la Biblioteca è stata frequentata da **oltre 200 utenti**, che vi hanno condotto ricerche avendo la possibilità di reperire non soltanto gli strumenti necessari ai propri studi ma anche un adeguato servizio di *tutor* per ricerche bibliografiche di particolare difficoltà.

E' proseguito il servizio di **prestito interbibliotecario**: oltre 100 sono stati i volumi richiesti da biblioteche italiane e straniere.

Delle nuove acquisizioni più significative è stata pubblicata una breve recensione sulla pagina facebook, iniziativa particolarmente apprezzata come testimoniato dai molti collegamenti registrati (media di 300 visualizzazioni per ogni notizia pubblicata). La scheda di presentazione dei principali **volumi pervenuti in omaggio o per scambio** viene pubblicata anche nella sezione "Promozione della lettura" del sito del Cesmeo.

INCONTRO



24 febbraio, ore 21, Sala Biblioteca, corso Trento 13, Torino

In ricordo di Michele Marra, Professore di Letteratura giapponese, estetica ed ermeneutica all'Università della California, è stato organizzato Incontro sul tema

LA VERTIGINE DEL BELLO NELL'ESTETICA GIAPPONESE

All'incontro sono intervenuti **HAYASHI TOSHIE MARRA**, UCLA East Asian Library, Los Angeles

GIANNI VATTIMO, Professore Emerito di Filosofia dell'Università degli Studi di Torino

LUCIANA GALLIANO, Università Ca' Foscari di Venezia

MATTEO CESTARI, Università degli Studi di Torino



All'Incontro hanno partecipato 150 persone

Michele Marra, nato a Condove nel 1956 e laureato all'Università di Torino, l'insigne studioso è scomparso nel 2011, all'apice della carriera accademica.

LA SALUTE DEL CORPO E DELLO SPIRITO TRA ORIENTE E OCCIDENTE

21 marzo, ore 18, Sala Biblioteca, corso Trento 13, Torino

Conversazione del Prof. **GIOVANNI SESIA**, Primario Emerito di Urologia, Ospedale S. Giovanni Battista, Università degli Studi di Torino, sul tema

LA FELICITÀ ... FA BENE ALLA SALUTE

La felicità, intesa come gioia permanente, è l'aspirazione di ogni uomo, qualunque sia il suo livello culturale, la sua professione, la sua età.

Ma quante persone si dichiarano "sempre felici" ?

Pochissime.

Allora sulla terra la felicità vera non esiste?

Non esiste se la cerchiamo nelle cose terrene, nelle quali c'è sempre un opposto (bene-male, salute-malattia, piacere-dolore ...).

Esiste se si collega all'infinito Oceano dello Spirito.

Giovanni Sesia illustrerà alcune tecniche per ottenere uno stato di felicità durevole, atteggiamento che ha sperimentato personalmente con ottimi risultati secondo l'assioma "Dalla gioia venni, nella gioia vivo, nella divina gioia mi immergerò" (Yogananda).

4 aprile, ore 18, Sala Biblioteca, corso Trento 13, Torino

Conversazione della Prof.ssa **EGLE MUTI**, Medico Chirurgo Plastico, sul tema

ETICA ED ESTETICA: DALLA MEDICINA DEI BISOGNI ALLA MEDICINA DEI DESIDERI

Il tema è intrigante, interessante, ma necessita di una coretta impostazione concettuale per sfatare alcuni, forse troppi, preconcetti riguardanti la Chirurgia Estetica, molto diffusi nel pubblico anche di buon livello di istruzione.

Attraverso alcune dimostrazioni iconografiche la relatrice cercherà di evidenziare le differenze tra Medicina del Bisogno, e la grande fascia grigia della Medicina del Bisogno e del Desiderio, e la pura Medicina del Desiderio.

Distinguendo in questo ambito la Chirurgia Estetica Opportuna da quella Inopportuna e da quella Illecita.

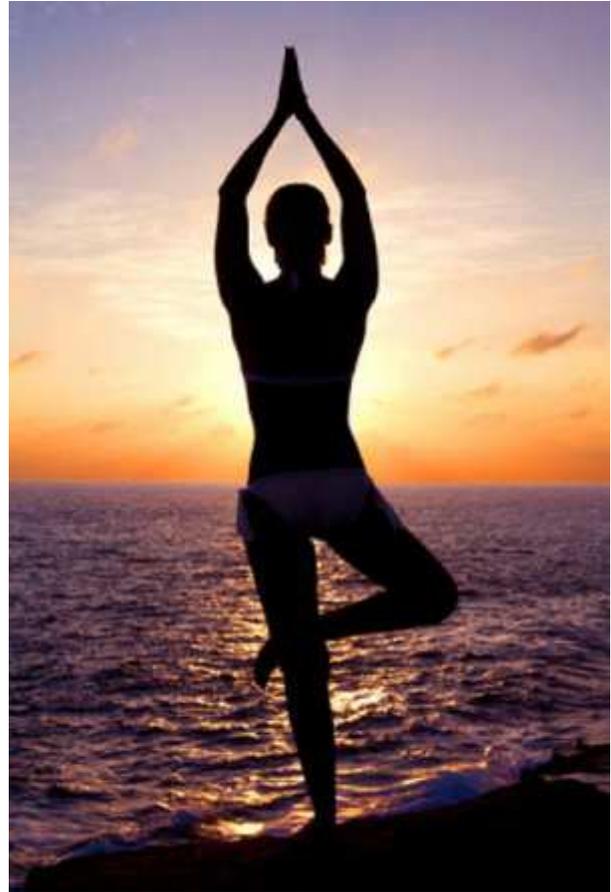
28 marzo, ore 18, Sala Biblioteca, corso Trento 13, Torino

Conversazione della Prof.ssa **MARIA GRAZIA BERNENGO**, Direttore della clinica Dermatologica, Università degli Studi di Torino, sul tema

I NEI: NON SONO TUTTI DI BELLEZZA !

I tumori cutanei costituiscono il gruppo più frequente nell'ambito delle neoplasie maligne e rappresentano il 64% di tutti i tumori (dati USA 2010). Inoltre, negli ultimi decenni si è assistito ad un progressivo incremento nell'incidenza di tali neoplasie con la prospettiva di un ulteriore importante aumento. Il rischio di sviluppare un melanoma invasivo è passato da 1/1500 nel 1930 a 1/59 nel 2010. Mentre altri tumori molto frequenti quali il tumore del polmone, dello stomaco, del colon-retto, leucemie e linfomi, hanno evidenziato una riduzione negli ultimi anni, al contrario il melanoma ha subito un incremento del 2,5% negli uomini (superiore a quello del carcinoma della prostata e del rene) e del 2,3% nelle donne (superiore a quello del carcinoma della mammella e del pancreas).

Tale incidenza non appare solo conseguente ad un incremento del numero di diagnosi di lesioni in fase iniziale o a basso potenziale evolutivo, bensì costituisce una evenienza effettiva, che dipende da un'aumentata esposizione ai fattori di rischio, in primo luogo foto-esposizione, ma anche diminuzione delle difese immunitarie, ed in ultimo comunque è correlata all'incremento della durata mediana della vita.



SPETTACOLO

3 maggio, alle ore 21, presso il Teatro Cabrini, via Montebello 28 bis, Torino



SOIRÉE DI MUSICA E DANZA INDIANA

in occasione della Laurea Honoris Causa dell'Università di Torino al Prof. Satya Vrat Shastri.

RĀGA JOG

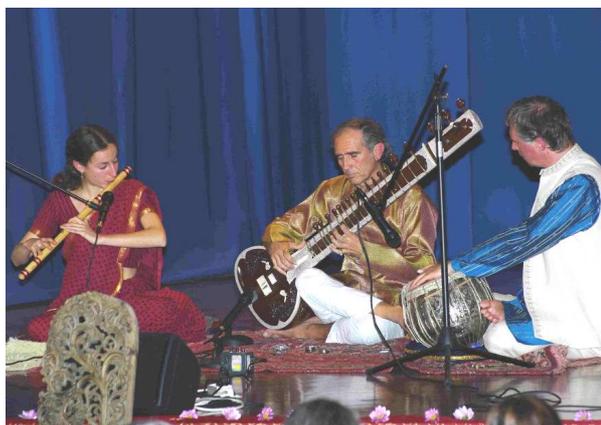
Musicisti: Paolo Avanzo, *sitar*, Stefano Grazia, *tabla*, Virginia Nicoli, flauto *bansuri*.

KRISHNA, CANTORE DELLA BELLEZZA DIVINA

Danzatrice: Chitrangee Uppamah.

Snack vegetariano (*pakora mix*) cortesemente offerto dal Ristorante Gandhi, Torino.

Allo spettacolo hanno partecipato 270 persone.



PROIEZIONE

6 giugno, ore 21, presso Sala Biblioteca, corso Trento 13, Torino

Proiezione del documentario e presentazione del libro

IL DRAMMA DEL CONFLITTO VIETNAMITA
di **FRANCO LOVATO**

Le atrocità del passato e quel che resta
sulle orme di Tiziano Terzani 1972

L'opera sarà presente alla **Mostra Internazionale del Cinema** di Venezia 2012 (Spazio Regione Veneto)



INTERVENTI, PATROCINI, PARTECIPAZIONI

19 aprile, ore 17.30 presso Sala conferenze Rettorato Università di Lecce.
Presentazione del volume pubblicato nella Collana "Orientalia" del Cesmeo: R.M. Cimino, *Leggende e fasti della corte dei "Grandi Re". Dipinti murali di Udaipur, Rajasthan.*

3 maggio, ore 15, presso Aula Magna del Rettorato, via Verdi 8, Torino.
Il Cesmeo ha collaborato all'organizzazione della CERIMONIA DI CONFERIMENTO DELLA LAUREA HONORIS CAUSA al Prof. Satya Vrat Shastri, in onore del quale ha organizzato lo spettacolo descritto a p. 5.

14 novembre, ore 21, Auditorium, corso Trento 13, Torino.
Il Cesmeo ha dato il proprio Patrocinio al CONCERTO DI MUSICA CLASSICA INDIANA nell'interpretazione del Pandit Shivnath Mishra (sitar), Deobrat Mishra (sitar), Prashant Mishra (tabla) e Paolo Avanzo (tanpura) presso l'Auditorium dell'Educatore della Provvidenza, corso Trento 13, Torino.